

Collezione Classico Osaka

Voltolina

Design & Made in Italy nel Mondo

Voltolina propone al settore alberghiero e navale lo stile e il design italiano nel mondo dell'illuminazione con il valore aggiunto della flessibilità produttiva e dell'affidabilità commerciale guadagnati dalla famiglia Voltolina in oltre vent'anni di attività. L'azienda veneziana fa parte di un gruppo familiare i cui stabilimenti e uffici sono collocati in due diversi continenti

“Nel mondo alberghiero i lampadari Voltolina si riconoscono subito per l'impatto scenografico che garantiscono e il valore aggiunto che conferiscono all'ambiente in termini di eleganza, brillantezza, design” esordisce Andrea Voltolina, dinamico Amministratore Unico della Voltolina di Olmo di Martellago nell'entroterra veneziano.

“Nelle hall, nei grandi ristoranti, nei saloni delle feste, i nostri lampadari conferiscono quel qualcosa in più che è ben riconoscibile per esempio in tutta la cinematografia ambientata in albergo. Offriamo una vasta gamma di prodotti, tutti di elevatissima qualità, personalizzabili a seconda delle esigenze della committenza, ideali per l'ambiente tradizionale che vuol ricreare le magie e il fascino del passato come per quello dal design più contemporaneo. Consegniamo entro 60 giorni dalla conferma dell'ordine: è un'altra delle caratteristiche della nostra azienda che ci hanno fatto apprezzare. Offriamo un rapporto qualità/prezzo che giudichiamo pressoché imbattibile”.

Andrea Voltolina è continuamente in viaggio tra Parigi, New York, Roma e Tokyo. Non è solo un cittadino del mondo, è soprattutto un imprenditore proiettato nel mondo che ha la netta sensazione che le barriere tra i popoli siano state travolte e che il pianeta per molti versi sia tornato a essere un unicum come ai tempi del suo famoso conterraneo di oltre sette secoli fa, Marco Polo. Andrea Voltolina appartiene alla generazione che ha scoperto l'importanza del Marketing in un mercato che diventava sempre più internazionale prima, sempre più globale successivamente. Ha frequentato specifici corsi della SDA Bocconi di Milano, continua a formarsi seguendo corsi specialistici con la consapevolezza che il pianeta dal punto di vista dell'economia ha accelerato significativamente le sue rotazioni. “Bisogna essere sempre più dinamici, eclettici, flessibili” spiega. “Nella Voltolina l'età media dello staff è di trent'anni. Noi non camminiamo, corriamo. Nello stesso tempo, abbiamo salde radici nel nostro passato e nella nostra cultura da cui attingiamo continuamente per proporre lo stile italiano e veneziano coniugandolo e confrontandolo con il mondo in cui viviamo. Non è affatto un caso che la Rai, l'architetto Calzavara e Milly Carlucci, la conduttrice del programma, abbiano scelto le nostre grandi spi-

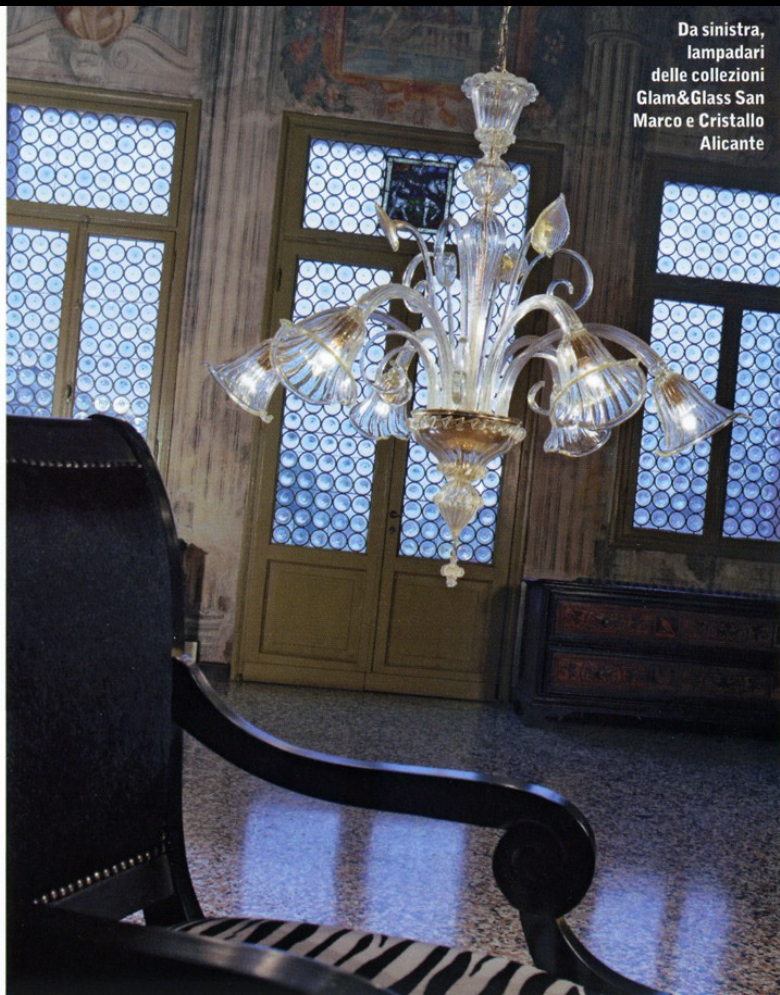


Dall'alto, alcuni modelli delle collezioni Contemporary Silk (anche in basso), Mirò e Zodiaco



rali luminose di tre metri e mezzo di lunghezza per la scenografia di “Notti sul Ghiaccio” nella versione con i pattini, mentre per il programma “Ballando con le Stelle” abbiamo fornito un imponente lampadario stile impero di tre metri per quattro. Ciò è accaduto sia nel 2006 che nel 2007. Abbiamo fornito lampadari in cristallo durante gli eventi organizzati da Billionaire, il famoso locale di Flavio Briatore, sia in Sardegna che per lo stand allestito in occasione della fiera del lusso che si è svolta a Verona. Per Billionaire, lavoriamo in stretto contatto con l'architetto Guido Belli. In Giappone abbiamo fornito quattro grandi lampadari di cristallo per un'importante sfilata di moda





Da sinistra, lampadari delle collezioni Glam&Glass San Marco e Cristallo Alicante

organizzata da uno dei maggiori stilisti giapponesi. Prima ce li ha noleggiati, poi ha deciso di acquistarli. Abbiamo fornito i lampadari per il più importante albergo dello Sri Lanka, il Galadari Hotel di Colombo, la capitale, un vero e proprio sei stelle con 443 camere di cui 23 suite. A Parigi abbiamo fornito i lampadari del nuovo ristorante del Palais des Congrès Porte Maillot, il più importante della capitale francese. Abbiamo importanti collaborazioni con interior designer del mondo alberghiero in giro per il mondo, mentre in Italia collaboriamo molto bene con aziende come TSL e Pantha General Contractor. Nel 2007 il fatturato specifico di Voltolina è stato di 6 milioni di euro. Il nostro fatturato registra incrementi medi annui superiori al 30 per cento. L'export copre circa il 50 per cento della nostra produzione". Andrea ha salde radici veneziane, ma soprattutto appartiene a una grande famiglia di imprenditori. Nel 1951 la famiglia Voltolina, veneziana con lontane origini valtelinesi, possedeva e coltivava vasti appezzamenti di risaie nel Polesine, in provincia di Rovigo. L'11 novembre il Po ruppe gli argini e trasformò il Polesine in un mare interno. Sotto l'acqua finirono non solo le coltivazioni ma anche le case, i trattori, i magazzini con il riso.

La famiglia Voltolina perse tutto. Luigi Voltolina e la moglie Carmen avevano 15 figli, otto maschi, sette femmine. Tornarono a Venezia, di cui erano originari, e ricominciarono. Anche in questo ripercorsero il cammino dei loro avi che nel corso dei secoli a volte vinsero, in altre occasioni furono sconfitti, ma sempre seppero risollevarsi. I figli di Luigi e Carmen hanno creato una serie di aziende che solo nel settore della luce fatturano 25 milioni di euro e hanno stabilimenti a Olmo di Martellago, in Marocco e in Romania. Dei 15 figli, 14 sono ancora vivi e attivi. Risiedono in due diversi continenti, sono sempre in viaggio, sono uniti più che mai. I nipoti sono 31, di questi sette sono diventati operativi con vari ruoli nelle varie aziende della famiglia. Andrea Voltolina, classe 1965, è entrato in azienda nel 1995, quando la famiglia ha deciso di dar vita a un nuovo approccio con il mercato della luce: offrire un prodotto finito anziché lavorare solo per conto terzi. "Nel 1984 due miei zii, Francesco e Achille, ebbero l'intuizione di proporre nuovi componenti per l'illuminazione prodotti con cristallo di elevata qualità incominciando a Olmo di Martellago prima, in Marocco successivamente, a Settat, a 40 chilometri dall'aeroporto principale del Paese" racconta. "Per



Lighting Collection Voltolina

Nell'ambito dello stile Contemporaneo, Voltolina propone collezioni come Zodiaco, Jacaranda, Toscana, Mosaico, Dalì, Mirò, Silk e Cascade. Si tratta di modelli che sposano il Vetro di Murano con forme e colori moderni, policromi nel caso della collezione Jacaranda; con cristallo classico (24 per cento di piombo) e finitura in nichel per la collezione Toscana; con diffusore in vetro a lastra e decori in Murrina Millefiori, con i particolari montati in acciaio lucido e struttura in metallo nichelato per la collezione Mosaico; ancora con diffusori in cristallo lavorato a mano con montatura in oro 24 carati o nichel e braccetti a innesto Sistema Leonardo sia per la collezione Dalì che per la collezione Mirò; in cristallo nella variante con pendenti colorati in Vetro di Murano lavorati al "Lume" per le collezioni Silk e Cascade.

La linea Glam&Glass propone Accademia, Ca' d'Oro, Laguna, San Marco, Tiziano, collezioni di lampade in stile veneziano contemporaneo con vetro soffiato e lavorato a mano, in vari colori, con montatura nichelata o dorata. Accademia e Ca' d'Oro sono disponibili anche con braccetti a innesto rapido Sistema Leonardo; Flora si distingue per i fiori lavorati a mano e la montatura in bianco, nichel, oro, ottone. La linea Cristallo annovera Alicante, Dream, Erika, Granada, Serenade, Siviglia, Temptation, Toledo, Valencia, collezioni di lampade con cristalli al 24 per cento di piombo disponibili con montatura in oro 24 carati o nichel. Alicante, Serenade, Siviglia, Temptation, Toledo e Valencia propongono anche i braccetti a innesto rapido Sistema Leonardo.

La linea Classico propone Amsterdam, Beethoven, Mosca, New Orleans, Osaka, Pegaso, Roma, Settat, Twister, collezioni di lampade in stile classico con cristalli al 24 per cento di piombo, disponibili con montatura in oro 24 carati o nichel.



Lo studio della trasmissione televisiva **Notti sul Ghiaccio** e lo stand di **Billionaire** alla fiera del lusso di Verona, allestiti con lampadari Voltolina

L'impatto economico e l'attività sociale svolti in Marocco, mio zio Achille è stato nominato Cavaliere del Lavoro della Repubblica italiana. Una grande cura nella scelta delle materie prime assieme a una tecnologia innovativa hanno permesso all'azienda di raggiungere i più elevati livelli di qualità ponendola tra i leader mondiali di mercato. A oggi, la sede produttiva maggiore si sviluppa su 80.000 metri quadrati, di cui 30.000 coperti, impiegando 780 persone, mentre sedi produttive e commerciali di minor grandezza, ma di grande importanza strategica, sono attive in Paesi come Spagna, Romania e Tunisia. Nel corso degli anni il punto di forza dell'azienda che era la produzione di pendagliera per lampadari è stato affiancato da nuove produzioni quali l'illuminazione d'interni e articoli per la tavola e il regalo. Oltre al cristallo, a partire dal 2000 abbiamo incominciato anche la produzione di Vetro artistico usando Vetro di Murano e Vetro Lead Free di qualità superiore".



Il rivoluzionario Sistema Leonardo: con un semplice gesto, in tutta sicurezza, chiunque può sostituire ogni singolo braccio del lampadario anche mentre è in funzione

DA MARCO POLO A LEONARDO DA VINCI

Altra convinzione di Andrea Voltolina: "Bisogna saper produrre coniugando il miglior rapporto qualità/prezzo con una grande elasticità progettuale e soprattutto con un efficace servizio postvendita. I nostri migliori amici sono gli architetti, gli albergatori, i professionisti della luce e dell'arredo che in Voltolina trovano professionalità, esperienza, creatività. Siamo gli unici per esempio a proporre un rivoluzionario sistema di montaggio per i lampadari a braccia chiamato Sistema Leonardo. Dà la possibilità di assemblare un lampadario senza dovere in alcun modo lavorare sulla parte elettrica, rendendo tutto ancora più semplice di quello che può apparire. Ogni braccio è indipendente, si stacca e si riattacca con un semplice movimento, non ha contatti elettrici a vista. In caso di riparazione, con un semplice gesto si toglie il singolo braccio e lo si sostituisce senza dover smontare il lampadario. I singoli bracci possono essere smontati tranquillamente anche con il lampadario in funzione. Il Sistema Leonardo è brevettato a livello internazionale oltre che certificato. Quest'anno proporremo la versione dimensionalmente più ridotta del Sistema Leonardo per gli usi domestici. Per l'albergatore, per esempio, il Sistema Leonardo significa poter far pulire, smontare, rimontare il lampadario dal facchino dell'albergo senza alcun intervento da parte dell'elettricista".

"Talento e allenamento sono alla base del successo in qualsiasi attività umana". Era la convinzione di Mark Mc Cormack, imprenditore di successo e guru della comunicazione nel mondo dello sport in America. È anche la ferma con-

vinzione di Andrea Voltolina. "La Voltolina è nata per proporre lo stile e il design italiano nel mondo dell'illuminazione con il valore aggiunto della flessibilità produttiva e dell'affidabilità commerciale che ci siamo guadagnati come famiglia, mirati al chiavi in mano nel settore navale e alberghiero. Collaboriamo con architetti di fama internazionale come Brian Rasmussen, un architetto danese molto quotato, e l'architetto Alessandro Lenarda. Brian si è anche innamorato di una splendida ragazza veneziana così divide il suo tempo tra Venezia, dove trascorre tre settimane al mese, e la Danimarca, dove continua a elaborare i suoi progetti. Entrambi hanno disegnato alcune delle nostre migliori collezioni. Altri noti personaggi che collaborano con Voltolina sono Massimo Costantini e Luigi Todesco, entrambi maestri vetrai muranesi. Siamo la controparte ideale per architetti, professionisti, albergatori, general contractor che vogliono risolvere i problemi dell'illuminazione in maniera brillante e creativa sposando l'eleganza di un'antica tradizione, qual è quella dei maestri vetrai veneziani, con le innovazioni tecniche e tecnologiche più alla moda e l'affidabilità di un servizio garantito anche dopo la vendita. I nostri prodotti sono certificati e garantiti nel tempo".

L'ultima novità di Voltolina riguarda il sito web dell'azienda, www.voltolina.com. Tramite il sito, il cliente può personalizzare le finiture del suo lampadario.

Voltolina

Via Selvanese, 10
30030 Olmo di Martellago (VE)
Tel. 041 907666, Fax 041 907130
info@voltolina.com • www.voltolina.com

QUALITY • MARKETING • TRAINING • STYLE

HOTEL

DOMANI

by **PROXIMA**
service

info@hotelcube.eu - www.hotelcube.eu



Hotel**CUBE**
International



Hotel**CUBE**
NewGeneration



Hotel**CUBE**
Lite



Hotel**CUBE**
Free

ISSN 1121-0001

Mensile - Anno XXXV - n° 2 - febbraio 2008
Poste Italiane SpA - Sped. in abbonamento postale
D.L. 353/2003 (conv.in L.27/02/2004 n. 46)

art. 1, comma 1, DCB Milano

In caso di mancato recapito inviare al CMP Roserio per restituzione
al mittente previo pagamento resi



tecniche nuove